

## Mise au point du personnel par Rod Beckstrom, président-directeur général

La Mise au point du personnel est un rapport mensuel qui porte sur les préoccupations du personnel ICANN. Chaque rapport mensuel sera écrit par un différent membre du personnel ICANN.

Le 30 septembre dernier a pris fin l'entente conjointe (JPA) entre l'ICANN et le Département de commerce américain et afin de remplacer cette entente, j'ai signé une nouvelle Affirmation d'engagements.

Cela signifie qu'après 11 ans, nous sommes assez matures pour passer à la prochaine étape de notre développement. Il s'agit d'une nouvelle période pour l'organisation et d'une période excitante pour nous tous.

L'entente JPA était une série d'étapes ayant pour but de promouvoir l'engagement de différentes communautés (les groupes d'adresses à travers le monde, les ISP, registraires, registres) et de les rendre autonomes au niveau de l'Internet. Cette entente a atteint ses objectifs et c'est maintenant l'Affirmation d'engagements qui est en vigueur.

L'Affirmation nous permet d'avoir une relation continue avec le gouvernement américain et comprend un nouvel

engagement de procéder à des révisions périodiques de notre niveau de transparence et de redevabilité ainsi que de notre niveau de performance et sécurité en tant qu'organisation.

Par le passé ces révisions étaient simplement soumises au gouvernement américain mais selon le nouveau concept, les révisions seront faites par un comité composé de différentes parties internationales choisies par le président du Comité consultatif gouvernemental et moi-même, le président-directeur général de l'ICANN.

Nous sommes donc rendus à l'étape du développement mondial. Toutes les révisions et le travail effectués seront soumis aux commentaires du monde entier et les États-Unis, comme tous les autres pays, recevront ces informations lors de la publication des résultats.

En utilisant les processus développés par l'ICANN et selon une philosophie de coordination et non de contrôle, nous

avons une entente qui je crois, positionne très bien l'ICANN pour les 11 prochaines années.

L'ICANN doit maintenant répondre à la communauté Internet mondiale—soit vous.

Si vous voulez vous assurer que l'Internet continue son développement et son évolution tout en profitant pleinement de son énorme potentiel, il en revient à vous de vous impliquer et de participer à l'ICANN.

J'ai bien hâte de vous voir à Séoul alors que nous continuerons notre progression et examinerons les différentes questions présentement sous étude par cette incroyable organisation multipartite qui est la nôtre et plus particulièrement, le nouveau processus gTLD et le processus Fast Track.

### Dans cette édition:

Mise au point du	1
Comité consultatif gouvernemental	2
Réunions ICANN	2
Nominations Nom-Com 2009	3
Mise à jour des	3
Mise à jour du conseil	4
Réunion publique comité du conseil	5
Mise à jour régionale	5
Programme de re-	6
Nouveaux domaines de premier niveau	7

### Liens

#### Mise à jour - politiques:

<http://www.icann.org/en/topics/policy/>

#### Magazine mensuel:

<http://www.icann.org/en/magazine/>

#### Blogue:

<http://blog.icann.org/>

#### Annonces:

<http://www.icann.org/en/announcements/>

#### Participation publique:

<http://public.icann.org>

## Comité consultatif gouvernemental (GAC)

Le Comité consultatif gouvernemental de l'ICANN (GAC) fait partie de l'organisation depuis ses débuts et s'est rencontré en conjonction avec chaque réunion ICANN depuis 1999. Il ne s'agit pas d'un corps décisionnel ni d'une organisation intergouvernementale. Il

s'agit toutefois du seul groupe de représentants gouvernementaux qui travaille régulièrement avec l'ICANN à propos des questions de politiques publiques du système de noms de domaine.

En termes formels, le GAC est un comi-

té consultatif établi selon les statuts et opérant selon ses propres principes d'opération. Il fournit des recommandations au Conseil de l'ICANN quant aux activités ICANN et la façon dont celles-ci répondent aux différentes préoccupations gouvernementales et

## GAC, suite...

plus particulièrement dans les cas où il y a interaction entre les politiques ICANN et les diverses lois et ententes internationales ou lorsque celles-ci peuvent affecter les questions de politiques publiques. Les statuts exigent que les recommandations du GAC soit considérées par l'ICANN; qu'il y ait une solution mutuelle acceptable en cas de mésentente; ou qu'on indique les raisons pour lesquelles les recommandations du GAC ne sont pas suivies.

La façon dont le GAC opère est semblable à celle des autres parties mais diffère quelque peu. Voici les points les plus importants:

- Le GAC fait des recommandations à l'ICANN et partage l'information avec les administrations nationales de tout l'ICANN;
- Les avis du GAC portant sur des aspects de politiques publiques du DNS sont basés sur des approches nationales et régionales;
- Les membres ont tendance à consulter les parties prenantes ainsi que leur administration nationale sur des sujets qui sont considérés par le GAC. Ceci signifie que quelque fois le GAC ne peut traiter d'une question dans les mêmes délais que les autres parties de la communauté ICANN même si le GAC offre parfois des recommandations au début d'un processus de politiques (comme

cela a été fait avec les nouveaux gTLD).

- Le GAC travaille principalement de façon consensuelle (pas d'objections importantes de la part des membres) afin de développer des recommandations et des avis basés sur certains principes;
- Le GAC peut aussi présenter des recommandations sous forme d'options plutôt que sous forme de positions consensuelles. Il se peut aussi que le GAC ne puisse pas fournir de recommandations. Les administrations nationales peuvent aussi directement fournir un apport à l'ICANN. Les statuts prévoient aussi que le GAC «travaille afin d'obtenir un consensus; toutefois lorsqu'un consensus n'est pas possible, le président présentera les différentes opinions exprimées par les membres au Conseil ICANN.»
- Puisque les gouvernements ne peuvent pas déléguer leur souveraineté à d'autres, les membres du GAC ne représentent pas les opinions des autres gouvernements lorsqu'ils agissent en tant que liaison au sein des entités ICANN.

Quelques-uns des documents de principes élaborés par le GAC comprennent des éléments à propos de la délégation et de l'administration nationale des ccTLD, de l'introduction des nouveaux

gTLDs et des services gTLD WHOIS.

Le GAC émet des communiqués lors des réunions ICANN et les opinions des membres du GAC deviennent donc publiques en plus de représenter un avis formel du Conseil tel que prévu aux statuts. Le GAC peut également fournir des avis formels sous d'autres formes telles que des lettres envoyées au Conseil par le président du GAC entre la tenue des différentes réunions publiques ICANN lorsqu'il est approprié de le faire pour des raisons de délais.

En plus du GAC, les gouvernements participant à plusieurs groupes internationaux qui peuvent jouer un rôle quant aux politiques publiques du système de noms de domaine. Ceux-ci comprennent le Forum de gouvernance Internet, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation mondiale de propriété Intellectuelle et l'Organisation pour la coopération et le développement économique. Plusieurs de ces organisations participent au GAC en tant qu'observateur pour améliorer la coordination et le dialogue. Par exemple, l'UNESCO a fait des apports significatifs quant aux questions linguistiques associées à l'introduction des IDS et la WIPO a contribué de façon continue aux discussions portant sur les questions de propriété intellectuelle à l'intérieur du système de noms de domaine dont tout récemment le programme de

l'ICANN pour les nouveaux gTLD.

Un groupe de travail conjoint Conseil-GAC fut créé afin de réviser le rôle du GAC à l'intérieur de l'ICANN et le Conseil désire que ce groupe demande la participation de la communauté ICANN à ce processus de consultation.

Le GAC est composé des représentants de 86 gouvernements et d'une douzaine d'organisations intergouvernementales. Le GAC a récemment accueilli des représentants des gouvernements de la Géorgie, de l'Iraq et des Philippines et aimerait recevoir des demandes d'adhésion de la part de représentants de gouvernements nationaux, d'économies distinctes, d'organisations gouvernementales multinationales et d'organisations de traités pour participer au travail du GAC. Les demandes peuvent être envoyées au secrétariat du GAC par courriel au [gacsec@gac.icann.org](mailto:gacsec@gac.icann.org).

Plus de renseignements sont disponibles sur le site web du GAC, dont une liste complète des communiqués, documents clés et détails quant aux membres actuels du GAC.

## Réunions ICANN

La 36<sup>e</sup> réunion publique internationale aura lieu à Séoul en Corée en octobre 2009. L'organisation accueillant la réunion est l'Agence coréenne de sécurité Internet (KISA). Auparavant appelée NIDA, NIDA et KISA se sont fusionnées en juillet dernier.

À ce jour, 830 personnes sont inscrites pour la réunion de Séoul et proviennent de plusieurs pays différents.

Les inscriptions en ligne se sont terminées le 9 octobre 2009 mais des

inscriptions auront aussi lieu sur place si vous prévoyez y être.

Pour plus d'informations à propos de la réunion de Séoul, veuillez visiter le <http://sel.icann.org/>

Les futures réunions de l'ICANN auront lieu à Nairobi—mars 2010; à Bruxelles - juin 2010 et en Amérique latine en décembre 2010 (l'emplacement exact n'a pas encore été déterminé).

Les dates et la rotation géographique de 2011 à 2013 ont été approuvées par

le Conseil de l'ICANN

En plus des trois réunions internationales, une autre conférence régionale récente fut l'événement registre/registraire de Toronto les 20 et 21 août dernier.

Pour la première fois un système d'inscription en ligne et un système de participation à distance étaient disponibles. 65 participants étaient présents en personne alors que 10 ont participé à distance.



## Nominations NomCom 2009

Le comité de nomination a récemment annoncé ses sélections pour les divers sièges disponibles dans la communauté. ICANN, incluant trois membres du Conseil, trois membres ALAC, deux conseillers GNSO et un conseiller ccNSO. Ils sont:

### Conseil

- ⇒ Rajasekar Ramaraj, Inde (2e mandat)
- ⇒ Gonzalo Navarro, Chili
- ⇒ George Sadowsky, États-Unis

### ALAC

- ⇒ James Seng, citoyen malaisien résidant en Chine
- ⇒ Carlton Samuels, Jamaïque
- ⇒ Dave Kissoondoyal, Maurice

### Conseil GNSO

- ⇒ Olga Cavalli, Argentine (2e mandat)
- ⇒ Andrey Kolesnikov, Fédération russe

### Conseil ccNSO

- ⇒ J. Beckwith Burr (Becky), États-Unis (2e mandat)

Nous avons parlé à plusieurs nominations

à propos de leur sélection

**George Sadowsky**, nouveau membre du Conseil a dit: «J'étais très satisfait d'être choisi pour un poste au Conseil de l'ICANN. Je crois que ce que fait l'ICANN est important et utile. Il y a plusieurs décisions importantes qui devront être prises très bientôt et j'ai hâte d'aider l'ICANN à choisir le meilleur parcours afin de pouvoir exécuter ses responsabilités quant à l'intérêt public.»

**Dave Kissoondoyal** a dit au magazine: «Je suis honoré par cette nomination au conseil consultatif. Je suis reconnaissant de la confiance que le comité de nomination m'a démontré. Mon but a toujours été de travailler en fonction du meilleur intérêt de la communauté Internet et ma nomination au sein de l'ALAC va compléter le travail que je fais présentement. En tant que représentant de la région africaine, je vais toujours travailler pour un Internet stable et ouvert pour tous ceux qui habitent l'Afrique et le reste du monde.»

**Carlton Samuels**, une autre nomination

ALAC a pour sa part indiqué: «Ma région natale, soit les Caraïbes, voit en l'Internet, le tout dernier outil pouvant aider au développement économique et social dans cette ère informatique où les produits de connaissances définissent la prospérité. Mon engagement et ma nomination est une continuation de mon humble effort à jouer notre rôle dans l'espace mondial et à présenter nos opinions, qui en combinaison avec d'autres, pourraient influencer les résultats en notre faveur. Je suis reconnaissant à Nomcom pour ma sélection.»

**Andrey Kolesnikov** a dit de sa nomination: «Je suis privilégié d'avoir été choisi en tant que membre du conseil GNSO. Vu mon intérêt pour les questions faisant partie du mandat de l'organisation, je crois que ce nouveau poste enrichira mon expertise et me permettra de bénéficier d'une interaction avec des experts reconnus dans ce domaine. En retour, je vais investir mes meilleurs efforts dans l'opération du GNSO en plus de l'aider à se développer et à solidifier sa position au sein des communautés Internet.»

Le tout nouveau membre du conseil ccNSO **Becky Burr** nous a dit: «J'apprécie la confiance de NomCom et j'espère contribuer au ccNSO grâce au développement de la politique IDN.»

**Olga Cavalli**, qui en est à son deuxième mandat au sein du conseil GNSO a exprimé ce qui suit: «Je suis très heureuse d'avoir été nommée pour un autre mandat au sein du conseil GNSO. Il s'agit d'un poste qui représente un défi mais qui est également une expérience d'apprentissage intense surtout grâce au processus de restructuration qui cherche à agrandir et à améliorer la participation de tous les membres des communautés et des groupes de parties prenantes. J'ai hâte de participer activement au nouveau conseil qui siègera à Séoul en plus de participer à toutes les activités ICANN à la lumière de l'Affirmation d'engagements.»

Pour plus d'informations, des biographies et des photos de ceux qui ont été choisis, veuillez visiter le : <http://www.icann.org/en/announcements/announcement-28aug09-en.htm>.

## Mise à jour—politiques

Pour un regard plus en profondeur sur les politiques, voir la mise à jour des politiques de juin au:

<http://www.icann.org/en/topics/policy/update-sep09-en.htm#1>

### Politiques et sujets reliés présentement ouverts aux commentaires

Plusieurs périodes de commentaires publics sont ouvertes à propos de sujets d'intérêt pour la communauté ICANN. Participez maintenant et partagez vos opinions sur les sujets suivants:

- [Changements proposés aux statuts pour améliorer le niveau de redevabilité](#)

La dernière étape du processus d'amélioration

de la confiance institutionnelle. La période de commentaires publics se termine le 25 septembre 2009.

- [Révision du plan d'implantation At-Large](#)

Après une révision indépendante du comité consultatif At-Large, le Conseil a approuvé plusieurs recommandations liées à l'amélioration. Ce plan transformant les recommandations en réalité est ouvert aux commentaires jusqu'au 30 septembre.

- [Politique de transfert inter-registre \(IRTP\) - partie B](#)

Le groupe de travail PDP de transfert inter-registre (IRTP) - partie B désire recevoir des commentaires quant à la

modification des informations d'inscription et le transfert de noms de domaine entre les registres. Plus particulièrement, des commentaires pour l'élaboration d'une procédure de retour urgent pour les transferts de noms potentiellement frauduleux ainsi que des mesures pour réparer des transferts inappropriés en plus de l'usage d'un système de verrouillage. Remarque: les commentaires peuvent être soumis en anglais, arabe, espagnol, chinois, français et russe. La période de commentaires se termine le 5 octobre 2009.

- [Politique opérationnelle de publication de document](#)

Un comité du Conseil a affiché une «politique opérationnelle» pour toutes

les organisations de soutien, les comités consultatifs, le conseil et le personnel des réunions publiques internationales de l'ICANN. La politique comprend entre autres un délai obligatoire de 15 jours pour l'affichage de tous les documents dont les agendas. Les commentaires doivent être faits d'ici le 8 octobre.

### ccNSO

#### Le conseil se prépare à réduire le wildcarding

Les opérateurs des domaines de premier niveau de codes de pays (ccTLD) ont éprouvé des problèmes avec le

Suite à la page 4...

## Politiques, suite...

wildcarding et les réponses DNS synthétisées. Le conseil pour l'organisation de soutien des noms de codes de pays (ccNSO) prépare des exposés sur le sujet afin que le ccNSO puisse essayer de réduire la pratique de wildcarding au premier niveau d'un ccTLD.

### Le groupe de travail de planification stratégique et opérationnelle s'élargit

Le groupe de travail pour la planification stratégique et opérationnelle du ccNSO compte quatre membres de plus et prépare un sondage afin d'obtenir un apport de l'ICANN pour un plan stratégique à long terme.

### Le groupe de travail pour les réponses aux indices élargit ses rangs

16 volontaires se sont joints au groupe de travail ccNSO pour les réponses aux incidents (IRP).

### Appel de candidatures pour le conseil ccNSO

En raison des mandats limités, certains membres du conseil ccNSO devront bientôt être remplacés et le conseil est présentement à la recherche de remplaçants.

### Fin du sondage DNSSEC

Le DNSSEC pourrait apporter une contribution importante au niveau de la sécurité et de la stabilité de l'Internet mais est-ce que la communauté Internet comprend et est-elle prêts à accepter ce qu'offre le DNSSEC? Pour répondre à cette question le conseil ccNSO a mis à jour et relancé un sondage DNSSEC qui fut d'abord effectué en 2007.

## GNSO

### Les statuts révisés ouvrent la voie pour un nouveau conseil à Séoul

La communauté de l'Organisation de soutien pour les noms génériques (GNSO) travaille afin d'implanter une

série de changements structuraux conçus pour améliorer l'efficacité et l'accessibilité de l'organisation. Les efforts effectués ce mois-ci comprennent la mise à jour des statuts ICANN afin de refléter ces changements; l'élaboration de plans de transition et l'étude continue de la création de nouvelles sections potentielles.

### Le groupe de travail pour les politiques de transfert inter-registre examine les définitions et opinions

La politique de transfert inter-registre (IRTP) veut offrir une procédure simple aux détenteurs de noms de domaine qui désirent transférer leurs noms d'un registraire accrédité par l'ICANN à un autre. Le GNSO considère présentement des révisions à cette politique

### Le groupe de travail pour la récupération des noms de domaine après expiration procédera peut-être à un sondage auprès des registraires

Jusqu'à quel point les demandeurs peuvent-ils réclamer leurs noms de domaine une fois que ceux-ci sont expirés? La question est de savoir si les politiques actuelles des registraires pour le renouvellement, transfert ou suppression des noms de domaine est adéquate.

### Le groupe de travail Fast Flux termine son mandat mais des questions subsistent

Les attaques Fast Flux se réfèrent aux techniques que les cybercriminels utilisent afin de ne pas être détectés en changeant rapidement d'adresses IP ou de serveurs de noms. Même si le Fast Flux est notoire pour les usages malicieux qui en sont faits, cette méthode peut aussi être avoir des usages légitimes. Le GNSO étudie les réponses appropriées à cette question.

## ASO

### Les RIR mettent à jour la proposition mondiale pour les adresses IPv4 récupérées

Les registres Internet régionaux (RIR) discutent présentement d'une politique mondiale proposée afin de s'occuper des espaces d'adresses IPv4 retournés par les RIR à l'IANA. Selon cette proposition, l'IANA devrait agir en tant qu'entrepôt des espaces d'adresses retournés et allouer aux RIR de tels espaces en plus petits blocs que ce qui est présentement fait, une fois que les adresses IPv4 IANA seront épuisées

### Les RIR reporteront peut-être la transition du système autonome de nombre de 32 bits

Les registres Internet régionaux (RIR) discutent présentement d'une politique mondiale pour un système autonome de nombre (ASN) La proposition changerait la date de la transition complète de 16 à 32 bits du début de 2010 au début de 2011 pour donner plus de temps afin de procéder aux mises à jour nécessaires pour les systèmes en question.

## Efforts conjoints

### Lancement du groupe de travail conjoint ccNSO/GNSO IDN

Le conseil ccNSO a adopté la charte du groupe de travail conjoint ccNSO/GNSO pour les noms de domaine internationalisés et nommera des membres un peu plus tard.

### Appels de volontaires pour le groupe de travail conjoint RAA GNSO / ALAC

Afin d'être accrédités par l'ICANN, les registraires signent une entente d'accréditation des registraires (RAA) qui les obligent à respecter certaines normes de performance. Les groupes de la communauté ICANN rédigent présentement une charte identifiant les droits des détenteurs et discutent aussi d'a-

mendements supplémentaires au RAA.

## At-Large

### Le conseil ICANN approuve de façon unanime le principe permettant d'ajouter un membre At-Large avec droit de vote

Jusqu'à récemment le comité consultatif At-Large avait une liaison sans droit de vote au sein du conseil ICANN. En août dernier, le conseil a approuvé une recommandation du groupe de travail du conseil pour la révision (BRWG) qui en principe, remplace cette liaison par un membre avec droit de vote.

### Noms At-Large, délégués NomCom 2009/2010

Chaque année entre la réunion ICANN de juin et la réunion ICANN générale annuelle, la communauté At-Large nomme cinq délégués avec droit de vote pour le comité de nomination. Ce processus a un impact sur toute la communauté ICANN.

### At-Large prévoit l'implantation des recommandations de révision

En juin dernier, une révision externe indépendante de l'At-Large s'est terminée lorsque le conseil ICANN a approuvé des recommandations du groupe de travail At-Large pour la révision. Le rapport contient plusieurs recommandations. L'At-Large prévoit maintenant transformer ces recommandations en réalité.

## SSAC

### Le SSAC organise sa première retraite annuelle

Le comité consultatif pour la sécurité et stabilité (SSAC) prévoit présenter sa première retraite annuelle du 30 septembre au 1er octobre 2009.

## Mise à jour— Conseil

### RÉUNION DU CONSEIL—AOÛT 2009

Le Conseil d'administration de l'ICANN s'est réuni le 17 août 2009.

Un rapport préliminaire pour la réunion du mois d'août est disponible en ligne au (<http://www.icann.org/minutes/>

[prelim-report-27aug09.htm](http://www.icann.org/minutes/)). Toutes les minutes des réunions précédentes et les agendas des futures réunions sont disponibles en ligne au (<http://www.icann.org/en/minutes/>).

### Éléments d'opération

La ville de Bruxelles en Belgique a été choisie pour la réunion européenne du mois de juin 2010.

Les prochaines étapes pour le développement d'une politique mondiale ont été entreprises pour l'allocation de

blocs ASN à des registres Internet régionaux sous le contrat IANA.

La re-délégation du registre dot-cv de Cape Verde à la Agencia Nacional das

Suite à la page 5...

## Conseil, suite...

Communications fut approuvée.

### Éléments de structure

Une série d'amendements aux statuts conçus pour la création du nouveau conseil GNSO lors de la réunion ICANN d'octobre 2009 fut approuvée pour affichage et commentaires publics.

Après plusieurs réunions du conseil sur le sujet, une décision fut prise afin de nommer un directeur avec droit de vote, sélectionné par la communauté Internet At-Large pour remplacer l'actuelle liaison qui n'a pas de droit de vote. Il a été demandé au personnel d'identifier les étapes nécessaires pour effectuer ce changement.

Il fut décidé de ne pas réduire le nombre de membres du Conseil ICANN et il fut également décidé que le président-

directeur général examine comment déléguer à la direction des tâches présentement effectuées par le Conseil. La décision et son efficacité seront révisées dans trois ans. La recommandation initiale de réduire la taille du Conseil fut présentée par un groupe externe de conseillers, soit le Boston Consulting Group.

Cinq membres du Conseil ont été choisis pour joindre un groupe de travail Conseil/GAC. Le groupe de travail examinera le rôle des gouvernements à l'intérieur de la structure ICANN.

Wolfgang Kleinwachter fut nommé président du comité de nomination 2010. Les comités décident d'un nombre important de postes clé pour les différents conseils ICANN.

### Autres éléments

Un transfert de 11 millions de dollars du fonds de roulement à un fonds d'investissement de réserve fut approuvé.

### Statistiques opérationnelles

En août dernier, les demandes de zone de racine ont été ouvertes; 12 sont maintenant fermées alors que 13 sont toujours ouvertes. Deux compagnies ont appliqué pour une accréditation de registre et une seule fut approuvée. Un total de 185 nouvelles demandes de registre ont été reçues et 268 ont été approuvées. Le nombre de registres inscrits au programme de dépôt des données est 831, représentant 98,75% de tous les domaines génériques de premier niveau enregistrés; 66 registres ne sont toujours pas inscrits.

Sept demandes de service de registre ont été faites à ce jour en 2009. L'ICANN a reçu 12,86 million de dollars en revenus de plus que ses coûts de 49,54 millions de dollars prévus au budget. Pour plus d'informations, veuillez visiter le: <http://forms.icann.org//idashboard/public/>

### RÉUNION DU CONSEIL—SEPTEMBRE 2009

Le Conseil s'est réuni le 30 septembre. Vous pouvez visionner l'agenda au: <http://www.icann.org/en/minutes/agenda-30sep09.htm>.

Un rapport préliminaire sera disponible bientôt au: <http://www.icann.org/en/minutes/>.

La prochaine rencontre du Conseil sera à Séoul le 30 octobre prochain.



FAITES ENTENDRE VOTRE VOIX

Visitez le site de participation publique et dites-nous ce que vous pensez des enjeux actuels.

Si vous vous préoccupez de l'état de l'Internet et de son évolution, votre voix sera entendue seulement si vous vous impliquez.

## Réunion publique du comité du Conseil

Le comité de participation publique du Conseil (PPC) a présenté une séance publique spéciale lundi le 5 octobre afin de discuter du travail du comité et plus particulièrement de la politique opérationnelle de la publication des documents présentement soumise aux commentaires du public.

La séance publique a entièrement eu lieu en ligne à l'aide du logiciel de conférence que l'ICANN teste depuis le début de 2009 en raison de ses capacités de participation à distance. La ré-

union fut un succès et les contributions ont été notées par le comité et elles seront intégrées au document de politique. Le comité et le personnel désire remercier tous ceux qui ont participé et qui ont fait l'expérience du nouveau logiciel de conférence en ligne. La séance a été enregistrée et sera affichée sous peu sur la page web du PPC qui se trouve au : <http://www.icann.org/en/committees/participation/>.

La politique opérationnelle prévoit la

disponibilité des documents et des agendas de rencontre à un moment précis avant les réunions publiques internationales de l'ICANN et comprend aussi des sections sur la disponibilité des résumés exécutifs, l'utilisation d'un langage simple, de jargon et d'acronymes, de traduction, etc. Le tout fut affiché pour commentaires publics du 8 septembre au 8 octobre. Un sommaire de la politique opérationnelle pour la publication de documents et une analyse des commentaires reçus seront affichés en temps et lieu.

## Mise à jour régionale—Participation à l'Union des télécommunications des Caraïbes

L'Union des télécommunications des Caraïbes (CTU) fut créée en 1989 par le Chef de la communauté Caraïbes (CARICOM) et célèbre cette année sont 20ième anniversaire.

CTU est la principale entité consultative qui conseille les ministres de CARICOM quant aux questions ICT. Bien que tous les pays des Caraïbes ne soient pas

membres de CARICOM, la plupart considèrent sérieusement les recommandations faite par CTU et les incorporent dans leurs politiques locales ICT.

Afin de célébrer son 20ième anniversaire, CTU a planifié une tournée d'un an au cours de la laquelle, la plupart des pays des Caraïbes seront visités. La tournée a débuté au mois d'août 2009

Suite à la page 6...



Shernon Osepa lors de la tournée CTU à St-Kitts-et-Nevis

## Mise à jour régionale, suite..

et se terminera en juillet 2010. Le thème choisi pour cette tournée est «Apprivoiser le pouvoir de l'innovation—le moteur pour les Caraïbes avec ICT», démontre ce que CTU espère réaliser avec cette initiative.

### Objectifs

L'objectif principal de cette initiative est de promouvoir la connaissance et l'usage des ICT dans la région en impliquant les gouvernements, le monde universitaire, le secteur privé et la société civile dans le processus de développement des ICT.

### Collaborateurs

Reconnaissant l'importance d'une telle initiative, des organisations internationales et régionales clé se sont engagées à participer au processus. Parmi ces organisations sont le Registre Internet pour les numéros Internet (ARIN); les réseaux Columbus; la Société pour l'attribution des noms de domaine et des numéros sur Internet (ICANN); la Société Internet (ISOC), les Registres Internet pour l'Amérique latine et les

Caraïbes (LACNIC); Packet Clearing House (PCH); le Congrès WBN et les Laboratoires de recherche Gauss Inc.

### Réunion de départ

La réunion de départ pour la tournée a eu lieu à St-Kitts-et-Nevis du 24 au 28 août 2009.

La plupart des gens savent que le nom St-Kitts-et-Nevis est un dérivé du nom de celui qui a découvert l'endroit, soit Christophe Colomb, mais peu de gens savent qu'il y a un lien direct entre un billet de 10 dollars américain et ce pays.

Alexander Hamilton, représenté sur le billet de 10 dollars américain est un natif de St-Kitts-et-Nevis.

En plus des conférences et présentations faites par des organisations telles que l'ARIN (discussion sur les ressources Internet), GLOCOM (la gouvernance de l'Internet), ISOC (l'écosystème Internet), ICANN (la valeur des TLD), PCH (échanges Internet), Réseaux ETI (technologie WiMax), Signaux Télécoms Consulting (accès à haut débit dans les

Caraïbes), il y également eu des forums portant sur les politiques où les régulateurs ont eu l'opportunité de discuter de questions pertinentes telles que comment encourager et promouvoir la compétition dans les Caraïbes

Des ateliers IPv6, des programmes pour les jeunes, des études de cas et des consultations avec les différentes parties ont tous été des éléments faisant partie de l'événement St-Kitts-et-Nevis.

### Le rôle de l'ICANN lors de cet événement

À travers le Département de partenariats mondiaux (GP), l'ICANN travaille afin d'augmenter le niveau d'engagement mondial en dirigeant des programmes d'assistance partout dans le monde. Ces programmes portent sur des sujets généraux de l'ICANN tels que la sécurité, la stabilité et l'interopérabilité de l'Internet en plus de fournir des présentations sur des sujets tels que les nouveaux gTLD, IDN, IPv4/6. En plus d'organiser des ateliers techniques, persuader les gouvernements, le monde universitaire, le monde des affaires

et la société civile à se joindre aux différentes organisations de soutien, fait aussi partie des activités du GP. Toutes les différentes façons permettant de s'impliquer et participer sont constamment soulignées.

Shernon Osepa, le responsable des relations régionales de l'ICANN pour les Caraïbes a participé à l'événement St-Kitts-et-Nevis et a offert une présentation générale de l'ICANN en plus de commentaires portant sur les nouveaux gTLD et la ré-délégation, qui est un sujet d'actualité dans les Caraïbes.

### Aller de l'avant

ICANN continue d'être présente lors des événements des Caraïbes en plus de fournir des renseignements à propos de l'ICANN et des opportunités permettant aux participants d'être actifs dans leur région et dans les différents processus. À cet égard, l'ICANN participera au prochain événement de la tournée qui aura lieu à Antigua et Barbuda du 14 au 17 septembre 2009.

## Mise à jour—bourses

Le programme de bourses n'est qu'un début avec des participants tels que Siranush d'Arménie pour assurer la continuation du programme. Veuillez lire son histoire décrivant son initiation et sa participation à l'ICANN.

Mon nom est Siranush Vardanyan et j'ai participé à trois réunions ICANN (New Delhi, Caire et Sydney) en plus d'avoir participé au programme 2007 de la Fondation Diplo sur la capacité de développement d'Internet et à la première école estivale portant sur la gouvernance de l'Internet (à Meissen en Allemagne). Je travaille présentement pour Habitat pour l'humanité Arménie en tant que gestionnaire des programmes de développement. Je suis également impliquée dans diverses associations telles que l'Association des Nations Unies pour l'ONG d'Arménie pour laquelle je suis membre du conseil d'administration. J'offre aussi mon

temps et mes services au Fonds Harmonie pour les technologies d'information et le développement éducatif et à diverses organisations locales reliées au développement du secteur TI en Arménie.

En plus de ces activités au niveau local, je collabore à l'ICANN à travers l'organisation At-Large en participant à des diverses discussions de listes d'envoi et à des appels conférences EURALO. Je participe de plus au programme de bourses.

Grâce à ma participation dans le programme de bourses de l'ICANN, j'ai pu profiter de plusieurs opportunités dont celle de bénéficier d'un réseau croissant d'anciens boursiers qui partagent entre eux des informations précieuses et indispensables avant, pendant et après les réunions ICANN. Par exemple, grâce à ma participation à la première

école estivale sur la gouvernance de l'Internet en Allemagne en 2007, j'ai été en mesure de partager certains détails de mon expérience avec mes nouveaux collègues ICANN à New Delhi et par la suite, deux de ces collègues se sont inscrits et ont reçu des bourses pour participer à l'école estivale.

Ma participation aux réunions ICANN m'a permis d'identifier certaines lacunes personnelles et d'autres existant en Arménie par rapport au niveau des connaissances et de l'expertise. J'ai également été mise au courant de questions émergentes et j'ai poussé pour le lancement d'une campagne en Arménie pour promouvoir le discours technologique mondial. Il est primordial de parler de ces questions émergentes aux communautés professionnelles arméniennes, d'attirer l'attention des politiciens et administrateurs locaux et de mettre leurs connaissances au défi

car il n'y a présentement pas beaucoup de discussions de ce genre dans mon pays.

Suite à ma participation à chaque réunion ICANN en 2008, j'ai organisé plusieurs réunions dans mon pays avec différentes organisations et associations portant sur des questions de développement ICT en plus de partager les informations obtenues grâce à ma présence aux réunions ICANN. Un des éléments très intéressants fut une réunion avec le président de l'ISOC Arménie, des experts TI du Fonds Harmonie et des représentants du Centre national d'éducation et de technologies (NCET) sous l'autorité du Ministère de l'Éducation et des Sciences de la République d'Arménie.

Le temps est venu de faire avancer les

Suite à la page 7...

## Bourses, suite...

activités de l'ICANN et de transférer le progrès accompli au cours des 10 dernières années aux nouveaux pays en développement qui manquent d'accès, d'habiletés et d'informations. C'est pourquoi les possibilités de participations pour les jeunes professionnels de pays en développement, qui jusqu'à maintenant sont en retard par rapport aux pays développés, sont une oppor-

tunité unique. Les gouvernements et pays en développement ont besoin de gens provenant de leur région qui connaissent les processus ICANN et qui sont prêts à s'engager et à participer aux discussions en plus d'appuyer les politiques et leur implantation; les anciens membres du programme de bourse feront partie de ces professionnels qui seront de la prochaine généra-

tion de leaders des communautés internet..

J'espère toujours pouvoir continuer ma participation au sein de l'ICANN sur une base individuelle, locale et internationale.

## Parlez-nous

Si vous avez des commentaires relativement à un article que vous avez lu, si vous voulez en savoir plus à propos d'un sujet en particulier, si vous ignorez la définition d'un acronyme ou si vous désirez soumettre un article pour la tribune libre, nous vous invitons à communiquer votre article, vos idées et vos commentaires à :  
michele.jourdan@icann.org.

## Nouveaux domaines de premier niveau

Plan final Fast Track pour IDNS: <http://icann.org/en/topics/idn/fast-track/idn-cctld-implementation-plan-30sep09-en.pdf>

Version 3 du guide du demandeur gTLD: <http://icann.org/en/topics/new-gtlds/comments-3-en.htm#files>

L'ICANN a le plaisir d'annoncer l'affichage public de deux documents importants pour l'introduction des niveaux domaines de premier niveau.



### Fast Track (IDN)

Le plan final d'implémentation proposé pour l'introduction de noms de domaine de codes de pays internationalisés (IDN)—mieux connu sous le nom de Fast Track—a été publié.

### Guide du demandeur (gTLD)

Au même moment, la prochaine version de l'avant-projet du guide du demandeur—le manuel d'instructions pour ceux qui demandent un domaine générique de premier niveau (gTLD) - a été publié pour révision et commentai-

res publics.

Les nouveaux gTLD devraient permettre des services innovateurs en plus d'offrir un plus grand choix aux utilisateurs Internet grâce une augmentation de la compétition en plus d'engendrer une plus grande participation grâce à l'introduction des noms de domaine internationalisés (IDN) et des TLD de communauté dans cette section du système de noms de domaine.

Pour lire l'annonce complète:

<http://icann.org/en/annoncements/>

## Dernières nouvelles

**Transfert de masse de domaines de registre rouge à DirectNIC**—8 OCT 09  
<http://icann.org/en/annoncements/announcement-08oct09-en.htm>

**Révision organisationnelle: prolongation de trois périodes de commentaires publics**—7 OCT 09  
<http://icann.org/en/annoncements/announcement-07oct09-en.htm>

**Avis: disponibilité des transferts de**

**masse dans les gTLD individuels**—5 OCT 09  
<http://icann.org/en/annoncements/announcement-05oct09-en.htm>

**Commentaires publics: rapport préliminaire du groupe de travail NomCom pour la révision et finalisation**—3 OCT 09  
<http://icann.org/en/annoncements/announcement-3-03oct09-en.htm>

**Commentaires publics: rapport préliminaire du groupe de travail de révision SSAC**—3 OCT 09  
<http://icann.org/en/annoncements/announcement-2-03oct09-en.htm>

**Commentaires publics: rapport préliminaire final du groupe de travail de révision du Conseil**—3 OCT 09  
<http://icann.org/en/annoncements/announcement-03oct09-en.htm>

